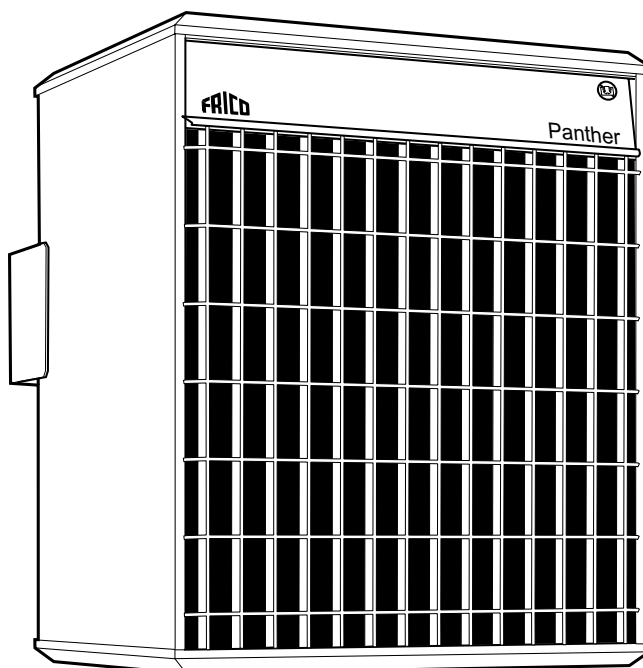


Original instructions

## Panther T



EN ... 16

FR ... 19

DE ... 22

SE ... 25

NO ... 27

DK ... 29

FI ... 32

NL ... 34

ES ... 37

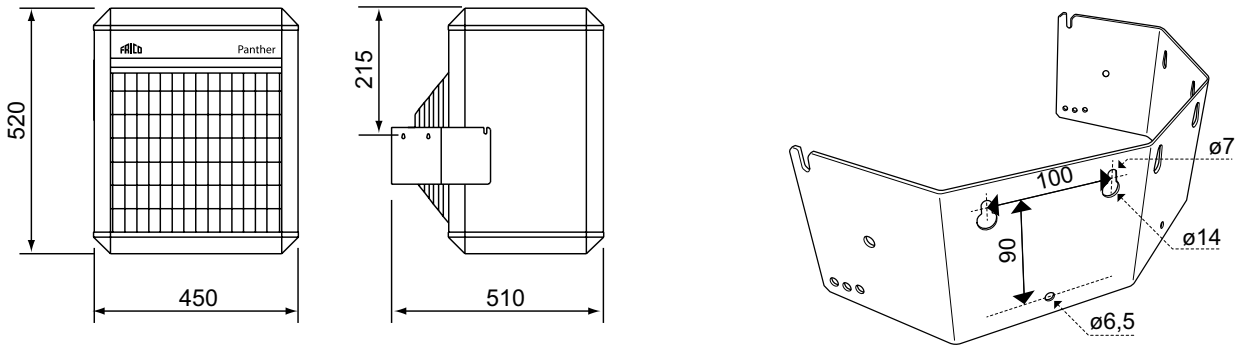
IT ... 40

PL ... 43

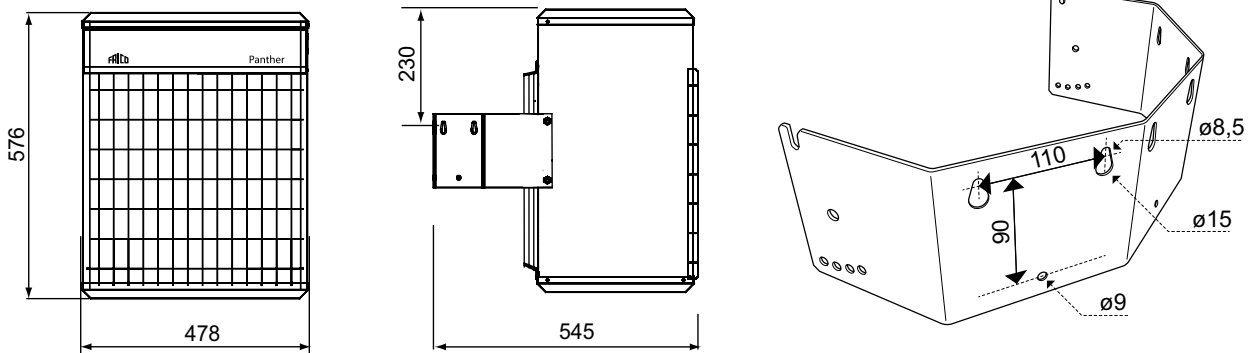
RU ... 46

# Panther T

## Panther T 13,5-15 kW (PNT135, PNT15)

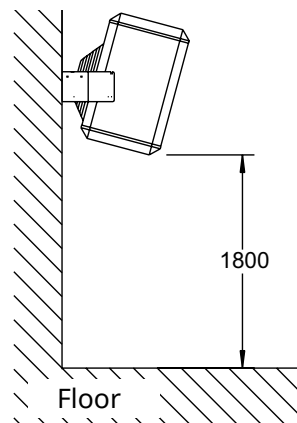
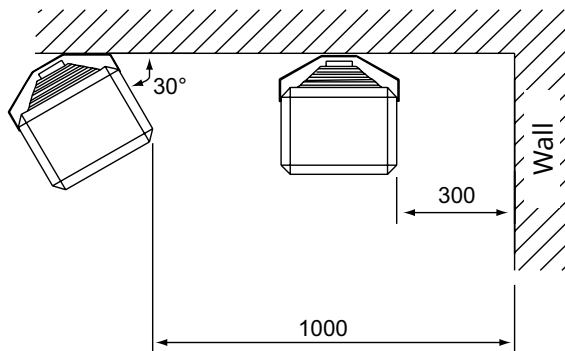


## Panther T 20-30 kW (PNT20, PNT30, PNT305)

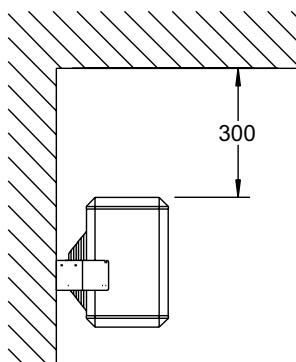


## Minimum mounting distance

Wall



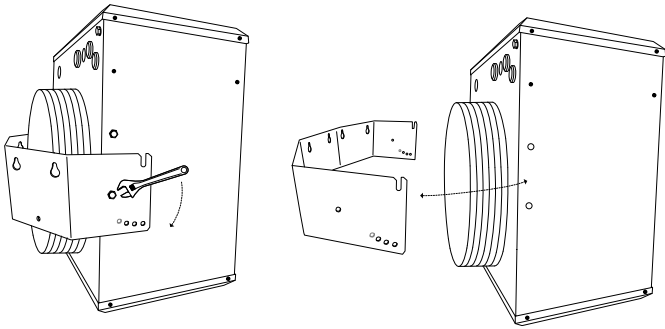
Ceiling



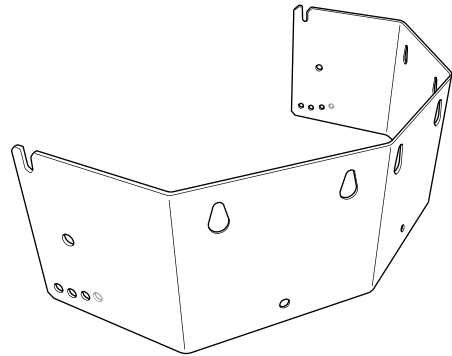
- FR: Distances minimales
- DE: Mindestabstand
- SE: Minimavstånd
- NO: Minsteavstand
- DK: Minimumsafstande
- FI: Minimietäisyydet
- NL: Minimale afstand
- ES: Distancias mínimas
- IT: Distanze minime
- PL: Minimalne odległości
- RU: Минимальные расстояния при установке

# Panther T

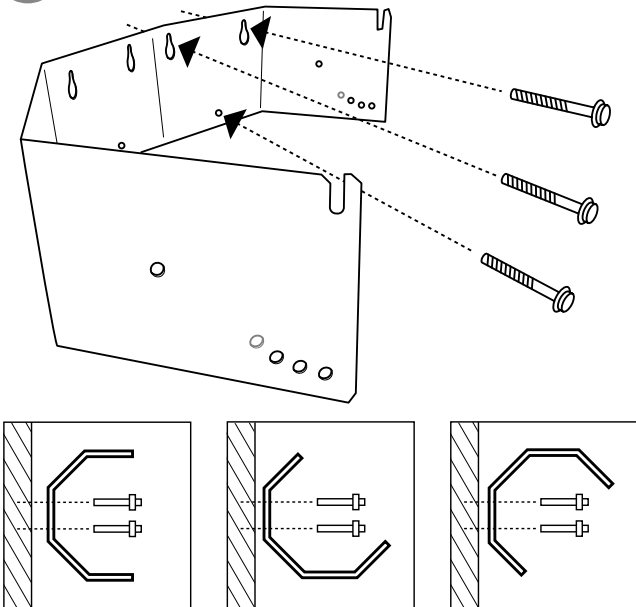
1 Detach bracket from the unit



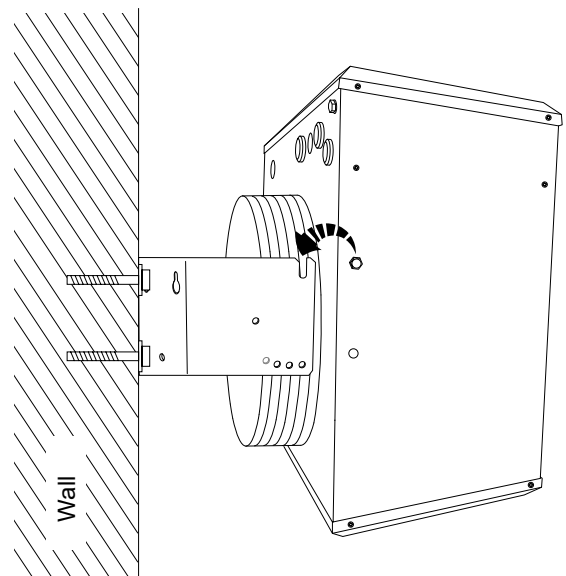
2 Mark and drill holes



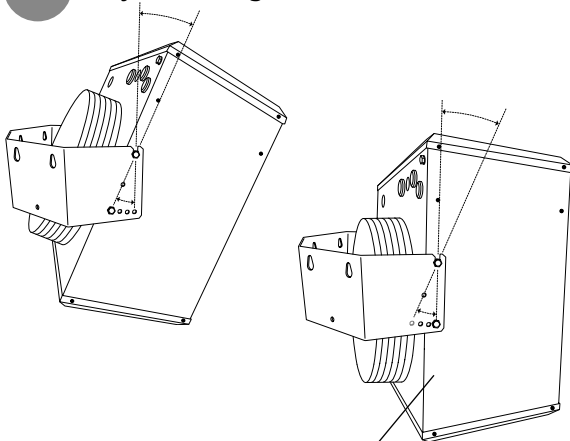
3 Mount the bracket on the wall



4 Hang the unit on the bracket



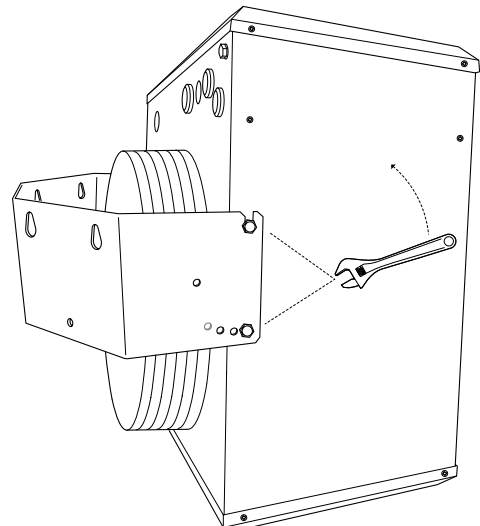
5 Adjust the angle and fasten with screws



PNT135/15: 0° - 7,5° - 15°

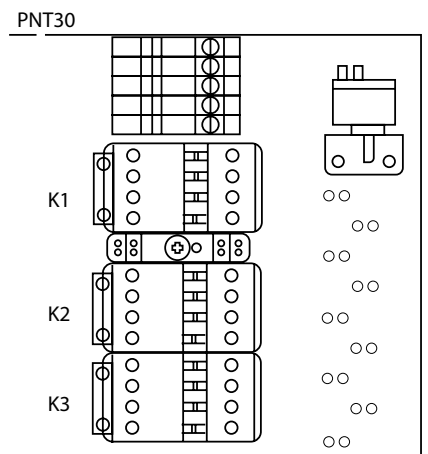
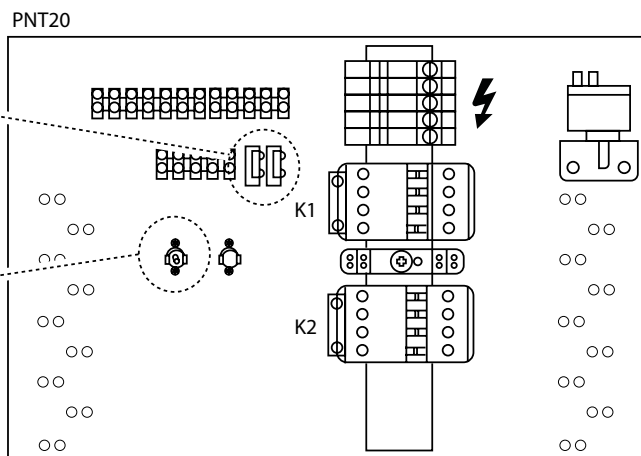
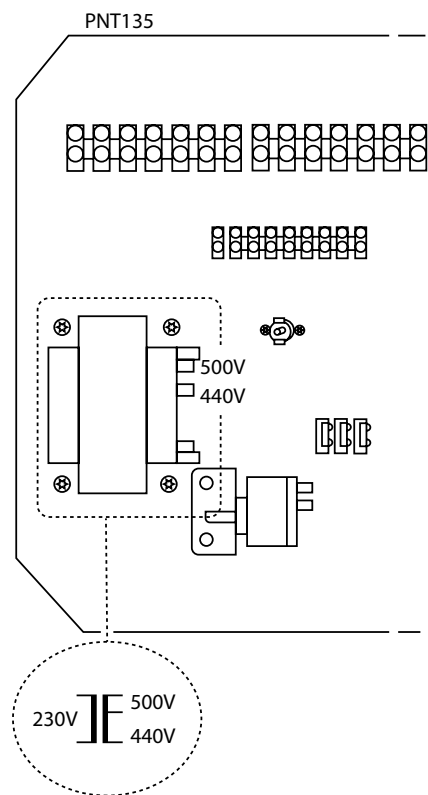
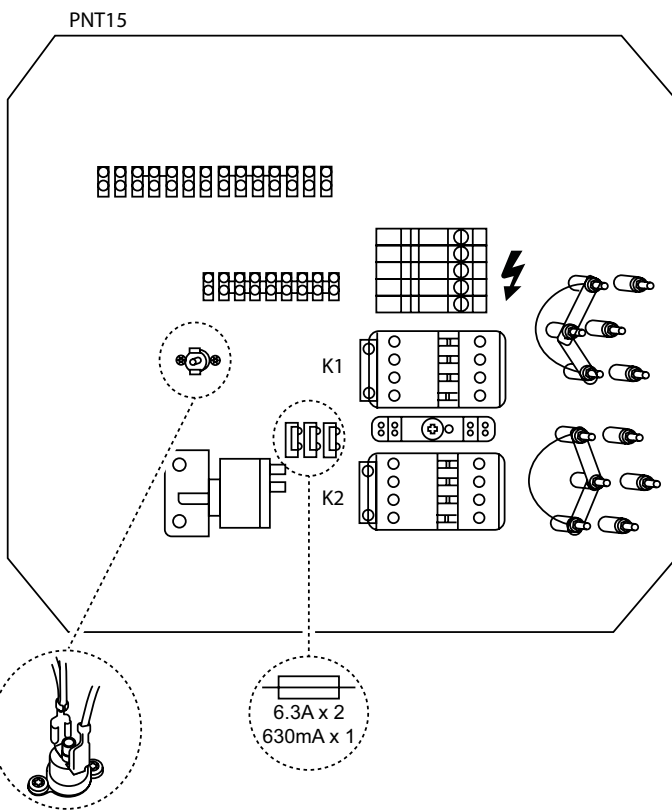
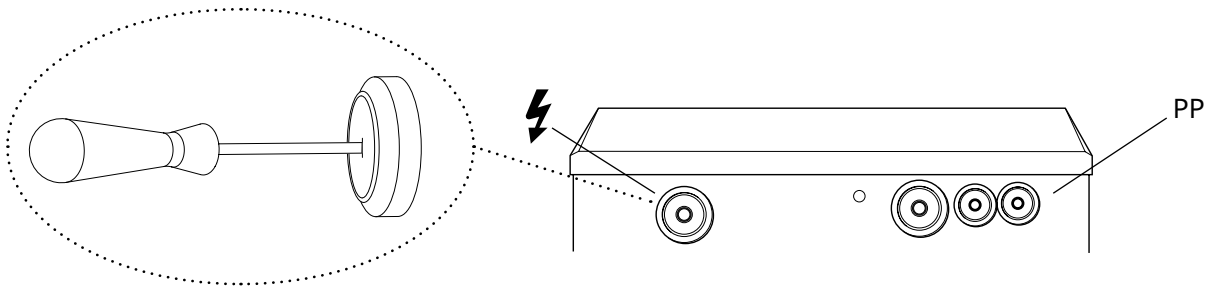
PNT20/30/305: 0° - 7,5° - 15° - 23°

6 Tighten all screws

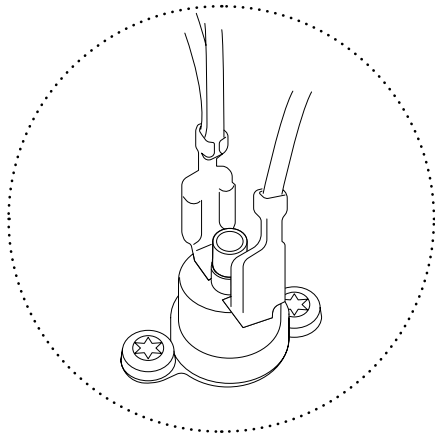
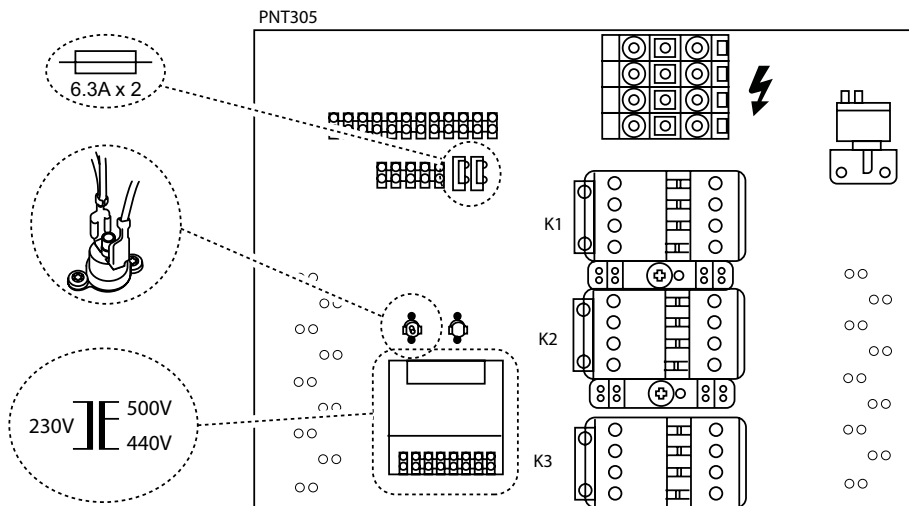


# Panther T

## Connection



# Panther T



## Resetting the overheat protection

- FR: Réinitialisation de la protection anti-surchauffe
- DE: Zurücksetzen des Überhitzungsschutzes
- SE: Återställning överhettningsskydd
- NO: Tilbakestille overopphetingsvernet
- DK: Nulstilling af overophedningsbeskyttelsen
- FI: Ylikuumenemissuojan palauttaminen
- NL: Resetten van de oververhittingsbeveiliging
- ES: Reajustar la protección contra el sobrecalentamiento
- IT: Ripristino della protezione termica
- PL: Resetowanie zabezpieczenia przed przegrzaniem
- RU: Перезапуск защиты от перегрева

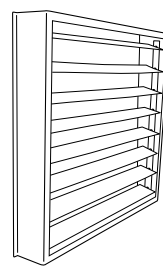
Item number	Type	Voltage [V]	Minimal Cross section cable [mm <sup>2</sup> ]	Nominal Cross section for terminal block [mm <sup>2</sup> ]
334023	<b>PNT15</b>	400V3N~	6	16
		230V3~	16	
334024	<b>PNT20</b>	400V3N~	10	35
334025	<b>PNT30</b>	400V3N~	16	35
334030	<b>PNT135</b>	440V3~	4	16
		500V3~	2,5	
334034	<b>PNT305</b>	440V3~	16	35
		500V3~	16	

- FR: Section transversale minimale du câble. Section transversale nominale du bornier.
- DE: Mindestquerschnitt Kabel. Nennquerschnitt Klemmleiste.
- SE: Minsta kabelarea. Nominell area inkopplingsplint.
- NO: Minste kabelareal. Nominelt areal rekkeklemme.
- DK: Minimalt tværsnit af kabel. Nominelt tværsnit for rækkelemme.
- FI: Kaapelin pienin poikkipinta-ala. Liitinriman nimellispoikkipinta-ala.
- NL: Minimale doorsnede kabel. Nominale doorsnede klemmenstrook.
- ES: Sección transversal mínima Cable. Sección transversal nominal Bloque de bornas.
- IT: Cavo con sezione trasversale minima. Sezione nominale morsettiera.
- PL: Minimalny przekrój przewodu. Nominalny przekrój listwy zaciskowej.
- RU: Минимальное сечение силового кабеля. Макс. сечение кабеля для гнезда клеммника.

## Panther T

### Accessories

Item number	Type	Used for	HxWxD [mm]
10274	<b>PLR15</b>	PNT135, PNT15	355x355x60
10275	<b>PLR30</b>	PNT20, PNT30, PNT305	415x445x60

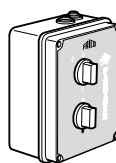


PLR15/30

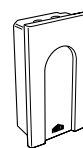
Controls for installations not covered by the Ecodesign Regulation (EU) 2015/1188

The fan heater must be supplemented with a control panel PP.

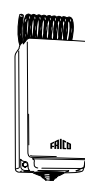
Item number	Type	Used for	HxWxD [mm]
94730	<b>PP15N</b>	PNT135, PNT15	160x120x96
449201	<b>PP21</b> *1	PNT20	160x120x96
449203	<b>PP31</b> *1	PNT30, PNT305	160x120x96
10231	<b>RTI2</b>	PNT	155x83x47
5989	<b>KRT2800</b>	PNT	165x57x60
10281	<b>PTA01</b> *2	PNT	215x185x115



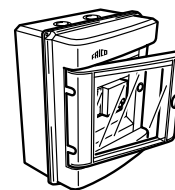
PP



RTI2



KRT2800



PTA01

\*1) See [www.frico.net](http://www.frico.net)

\*2) See separate manual

FR: L'aérotherme nécessite également un boîtier de commande PP.

DE: Der Heizlüfter muss mit einem PP-Steuergerät ergänzt werden.

SE: Värmeflåkten måste kompletteras med manöverpanel PP.

NO: Varmluftsviften må suppleres med et kontrollpanel PP.

DK: Varmebleseren skal suppleres med et PP-betjeningspanel.

FI: Puhallinlämmitin on varustettava PP-ohjauspaneelilla.

NL: De luchtverhitter moet worden aangevuld met een regelpaneel PP.

ES: El aerotermino debe completarse con un panel de control PP.

IT: Occorre integrare il termoventilatore con un PP del pannello di controllo.

PL: Nagrzewnicę należy wyposażyć w panel sterowania PP.

RU: Тепловентилятор должен быть дополнен панелью управления PP.

FR: Régulations pour les installations non couvertes par la réglementation relative à l'écoconception (UE) 2015/1188

DE: Steuerungen für Installationen, die nicht unter die Ökodesign-Verordnung (EU) 2015/1188 fallen

SE: Regleringar för installationer som inte omfattas av Ecodesign, förordning (EU) 2015/1188

NO: Reguleringsløsninger for installasjoner som ikke dekkes av Økodesigndirektivet (EU) 2015/1188

DK: Stylinger til installationer, der ikke er omfattet af Ecodesign-regulativet (EU) 2015/1188

FI: Ohjausratkaisut asennuksiin, joita Ecodesign-asetus (EU) 2015/1188 ei käsitlee

NL: Regelaars voor installaties die niet vallen onder de eco-designverordening (EG) 2015/1188

ES: Controles para instalaciones no cubiertas por el Reglamento (UE) 2015/1188 sobre diseño ecológico

IT: Controlli per gli impianti non inclusi dal Regolamento sulla progettazione ecocompatibile (UE) 2015/1188

PL: Systemy sterowania dla instalacji nie objętych Rozporządzeniem (UE) 2015/1188 dotyczącym ekoprojektu

RU: Приборы управления для установок оборудования, не подпадающих под нормы требований Экодизайн (EU) 2015/1188

# Panther T

## Panther T (IP44)

Item number	Type	Output steps [kW]	Airflow [m <sup>3</sup> /h]	Sound power *1 [dB(A)]	Sound pressure*2 [dB(A)]	Δt*3 [°C]	Motor [W]	Voltage [V]	Amperage [A]	Weight [kg]
334023	PNT15	0/7,5/15	900/1300	61	39/47	50/35	70	400V3N~*4 230V3~	21,7 37,5	22
334024	PNT20	0/10/20	2300	71	55	26	120	400V3N~	29,5	25
334025	PNT30	0/10/20/30	2300	71	55	39	120	400V3N~	43,9	28
334030	PNT135	0/5/10 0/7/13,5	900/1300	61	39/47	45/31	70	440V3~*5 500V3~	13,4 15,6	24
334034	PNT305	0/7,5/15/23 0/10/20/30	2300	71	55	39	120	440V3~*5 500V3~	30,8 35,1	33

\*1) Sound power ( $L_{WA}$ ) measurements according to ISO 27327-2: 2014, Installation type E.

\*2) Sound pressure ( $L_{pA}$ ). Conditions: Distance to the unit 3 metres. Directional factor: 2. Equivalent absorption area: 200 m<sup>2</sup>. At lowest/highest airflow (when applicable).

\*3) Δt = temperature rise of passing air at maximum heat output. At lowest/highest airflow (when applicable).

\*4) Delivered for 400V3N~, can be connected to 230V3~.

\*5) Can be connected to both 440V3~ and 500V3~.

Approved for 380V/3ph/60Hz. Product performance for 380V/3ph/60Hz will differ from stated data.



### EN: Output steps

FR: Puissances

DE: Abgabestufen

SE: Effektsteg

NO: Effekttrinn

DK: Effekttrin

FI: Tehoportaat

NL: Capaciteit

ES: Niveles de potencia

IT: Stadi potenza

PL: Stopnie mocy

RU: Ур. мощности

### EN: Sound power

FR: Puissance acoustique

DE: Schalleistung

SE: Ljudeffekt

NO: Lydeffekt

DK: Lydeffekt

FI: Ääniteho

NL: Geluidsvermogen

ES: Potencia acústica

IT: Potenza sonora

PL: Moc akustyczna

RU: Мощность звука

### EN: Motor

FR: Moteur

DE: Motor

SE: Motor

NO: Motor

DK: Motor

FI: Moottori

NL: Motor

ES: Motor

IT: Motore

PL: Silnika

RU: двигатель

### EN: Amperage

FR: Intensité

DE: Strom

SE: Ström

NO: Strøm

DK: Strømstyrke

FI: Virta

NL: Stroomsterkte

ES: Intensidad

IT: Corrente

PL: Natężenie

RU: Сила тока

### EN: Airflow

FR: Débit d'air

DE: Luftmenge

SE: Luftflöde

NO: Luftstrøm

DK: Luftmængde

FI: Ilmavirta

NL: Luchtstroom

ES: Caudal de aire

IT: Portata aria

PL: Wydajność powietrza

RU: Расх.возд.

### EN: Sound pressure

FR: Pression acoustique

DE: Schalldruck

SE: Ljudtryck

NO: Lydtrykk

DK: Lydtryk

FI: Äänenpaine

NL: Geluidsdruk

ES: Presión acústica

IT: Pressione sonora

PL: Ciśnienie akustyczne

RU: Звуковое давление

### EN: Voltage

FR: Tension

DE: Spannung

SE: Spänning

NO: Spenning

DK: Spænding

FI: Jännite

NL: Voltage

ES: Tensión

IT: Tensione

PL: Napięcie

RU: Напряжение

### EN: Weight

FR: Poids

DE: Gewicht

SE: Vikt

NO: Vekt

DK: Vægt

FI: Paino

NL: Gewicht

ES: Peso

IT: 0 Peso

PL: Masa

RU: Bec

FR

\*1) Mesures de la puissance acoustique ( $L_{WA}$ ) selon la norme ISO 27327-2 : 2014, Installation de type E.

\*2) Pression acoustique ( $L_{pA}$ ). Conditions : Distance de l'appareil : 3 mètres. Facteur directionnel : 2. Surface d'absorption : 200 m<sup>2</sup>. Au débit d'air minimal/maximal (le cas échéant).

\*3) Δt = augmentation de température du débit d'air sous une puissance maximale. Au débit d'air minimal/maximal (le cas échéant).

\*4) Livré en version 400V3N~, raccordement 230V3~ possible. \*5) Peut être connecté 440V3~ ou 500V3~.

DE

\*1) Schallleistungsmessungen ( $L_{WA}$ ) gemäß ISO 27327-2: 2014, Installationstyp E.

\*2) Schalldruck ( $L_{pA}$ ). Bedingungen: Abstand zum Gerät: 3 Meter. Richtungsfaktor: 2. Entsprechende Absorptionsfläche: 200 m<sup>2</sup>. Bei minimalem/maximalem Volumenstrom (falls zutreffend).

\*3) Δt = Temperaturanstieg der vorbeiströmenden Luft bei max. Heizleistung. Bei minimalem/maximalem Volumenstrom (falls zutreffend).

\*4) Geliefert für 400V3N~, ermöglicht Anschluss an 230V3~. \*5) Kann an 440V3~ und an 500V3~ angeschlossen werden.

## Panther T

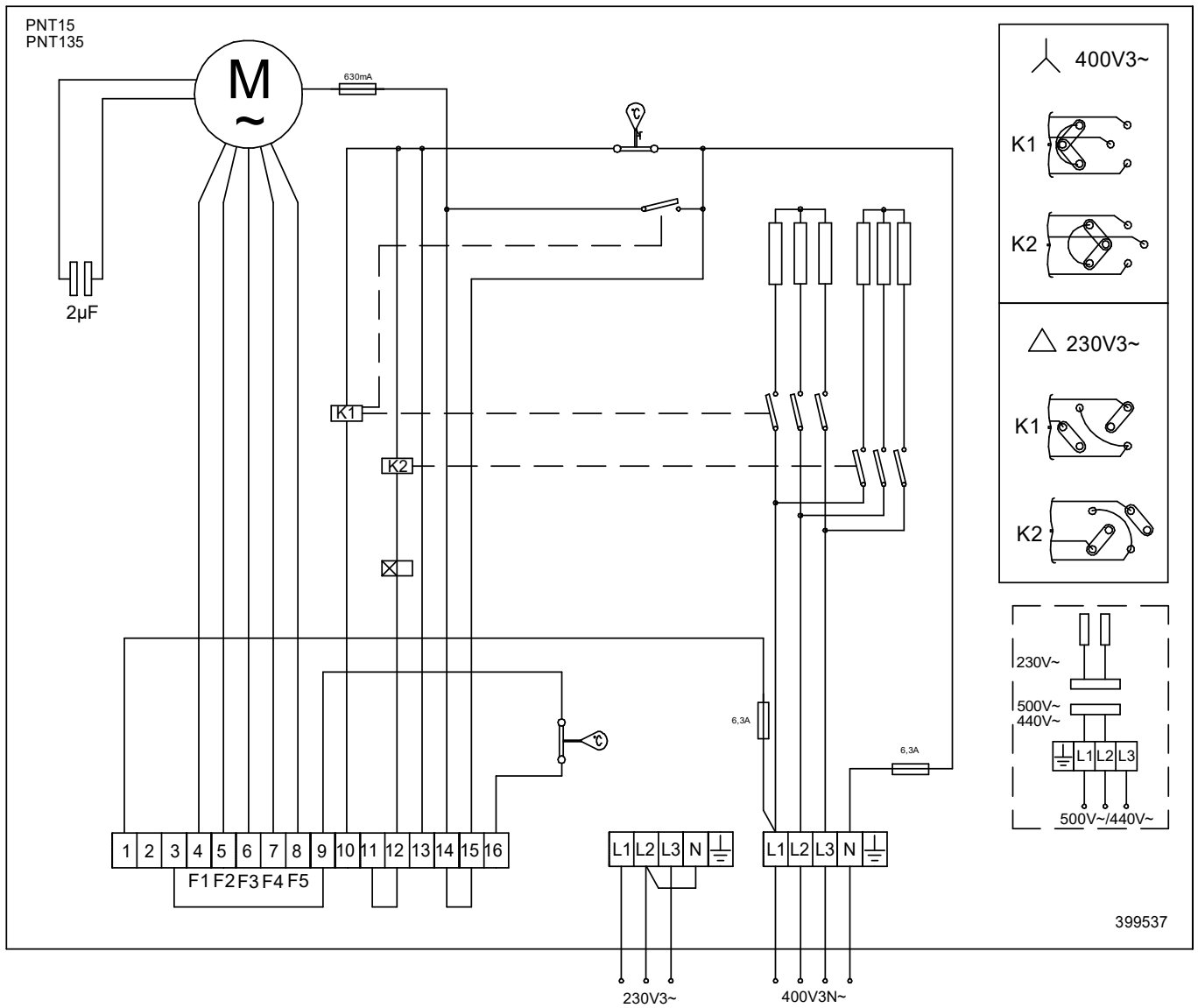
- (SE) \*<sup>1</sup>) Ljudeffekt ( $L_{WA}$ ), mätningar enligt ISO 27327-2: 2014, Installationstyp E.  
\*<sup>2</sup>) Ljudtryck ( $L_{pA}$ ). Förutsättningar: Avstånd till aggregat 3 meter. Riktningfaktor: 2. Ekvivalent absorptionsarea 200 m<sup>2</sup>. Vid lägst/högst luftflöde (när tillämpligt).  
\*<sup>3</sup>)  $\Delta t$  = temperaturhöjning på genomgående luft vid maximal värmeeffekt. Vid lägst/högst luftflöde (när tillämpligt). \*<sup>4</sup>) Levereras för 400V3N~, kan kopplas till 230V3~. \*<sup>5</sup>) Kan anslutas till 440V3~ och 500V3~.
- (NO) \*<sup>1</sup>) Målinger av lydeffekt ( $L_{WA}$ ) i henhold til ISO 27327-2: 2014, Installasjon type E.  
\*<sup>2</sup>) Lydtrykk ( $L_{pA}$ ). Betingelser: Avstand til aggregat 3 meter. Retningsfaktor: 2. Ekvivalent absorpsjonsareal: 200 m<sup>2</sup>. Ved lav/høy luftmengde (hvis aktuelt).  
\*<sup>3</sup>)  $\Delta t$  = temperaturøkning på gjennomstrømmende luft ved maksimal varmeeffekt. Ved lav/høy luftmengde (hvis aktuelt). \*<sup>4</sup>) Levert for 400V3N~, kan kobles til 230V3~.. \*<sup>5</sup>) Omkoblingsbar.
- (DK) \*<sup>1</sup>) Lydeffektmålinger ( $L_{WA}$ ) i henhold til ISO 27327-2: 2014, Installationstype E.  
\*<sup>2</sup>) Lydtryk ( $L_{pA}$ ). Forhold: Afstand til enheden; 3 meter. Retningsfaktor: 2. Tilsvarende absorberingsområde: 200 m<sup>2</sup>. Ved laveste/højeste luftmængde (hvor relevant).  
\*<sup>3</sup>)  $\Delta t$  = temperaturstigning i passerende luft ved maksimal varmeeffekt. Ved laveste/højeste luftmængde (hvor relevant). \*<sup>4</sup>) Leveres til 400V3N~, kan tilsluttes 230V3~. \*<sup>5</sup>) Kan tilsluttes 440V3~ og 500V3~.
- (FI) \*<sup>1</sup>) Äänitehon ( $L_{WA}$ ) testausmenetelmät standardin ISO 27327-2: 2014 mukaan, asennustyyppi E.  
\*<sup>2</sup>) Äänenpaine ( $L_{pA}$ ). Mittausjärjestelyt: Etäisyys laitteeseen 3 m. Suuntaavuuskerroin 2. Ekvivalentti absorptioala: 200 m<sup>2</sup>. Pienin/suurin ilmamäärä (kun käytettävissä).  
\*<sup>3</sup>)  $\Delta t$  = läpivirtaavan ilman lämpötilan nousu suurimmalla lämpötehoilla. Pienin/suurin ilmamäärä (kun käytettävissä). \*<sup>4</sup>) Toimitettaessa 400V3N~, voidaan kytkeä 230V3~. \*<sup>5</sup>) Voidaan kytkeä 440V3~ ja 500V3~ jännitteeseen.
- (NL) \*<sup>1</sup>) Metingen van het geluidsvermogen ( $L_{WA}$ ) volgens ISO 27327-2: 2014, installatietype E.  
\*<sup>2</sup>) Geluidsdruk ( $L_{pA}$ ). Condities: Afstand tot de unit 3 meter. Richtingsfactor: 2. Equivalent absorptiegebied: 200 m<sup>2</sup>. Bij laagste/hoogste luchtstroom (indien van toepassing).  
\*<sup>3</sup>)  $\Delta t$  = temperatuurstijging van de passerende lucht op maximale warmte-output. Bij laagste/hoogste luchtstroom (indien van toepassing). \*<sup>4</sup>) Geleverd voor 400V3N~, kan worden aangesloten op 230V3~. \*<sup>5</sup>) Kan aangesloten worden met 440V3~ of 500V3~.
- (ES) \*<sup>1</sup>) Mediciones de potencia acústica ( $L_{WA}$ ) de conformidad con ISO 27327-2: 2014, Instalación de tipo E.  
\*<sup>2</sup>) Presión acústica ( $L_{pA}$ ). Condiciones: 3 metros de distancia a la unidad. Factor direccional: 2. Área de absorción equivalente: 200 m<sup>2</sup>. Al caudal de aire mín./máx (donde proceda).  
\*<sup>3</sup>)  $\Delta t$  = Incremento de la temperatura a la potencia calorífica máxima. Al caudal de aire mín./máx (donde proceda). \*<sup>4</sup>) Entregados para 400V3N~, pueden conectarse a 230V3~. \*<sup>5</sup>) Se puede conectar tanto a 440V3~ como a 500V3~.  
Puede utilizarse a 380V/3ph/60Hz. Los datos técnicos para 380V/3ph/60Hz son diferentes a los aquí indicados.
- (IT) \*<sup>1</sup>) Misurazioni della potenza sonora ( $L_{WA}$ ) in conformità con ISO 27327-2: 2014, Tipo di installazione E.  
\*<sup>2</sup>) Pressione sonora ( $L_{pA}$ ). Condizioni: distanza dall'unità 3 metri. Fattore direzionale: 2. Superficie di assorbimento equivalente: 200 m<sup>2</sup>. Alla portata minima/massima (ove applicabile).  
\*<sup>3</sup>)  $\Delta t$  = innalzamento della temperatura dell'aria in transito alla massima potenza termica. Alla portata minima/massima (ove applicabile). \*<sup>4</sup>) Fornito per 400V3N~, può essere collegato a 230 V~ trifase. \*<sup>5</sup>) Può essere collegato sia a 440V3~ che a 500V3~.
- (PL) \*<sup>1</sup>) Pomiar mocy akustycznej ( $L_{WA}$ ) zgodnie z normą ISO 27327-2: 2014, Instalacja typu E.  
\*<sup>2</sup>) Ciśnienie akustyczne ( $L_{pA}$ ). Warunki: Odległość do urządzenia 3 m. Współczynnik kierunkowy: 2. Powierzchnia absorpcji: 200 m<sup>2</sup>. Przy najniższym/najwyższym przepływie powietrza (jeśli dotyczy).  
\*<sup>3</sup>)  $\Delta t$  = przyrost temperatury przy maksymalnej mocy grzewczej. Przy najniższym/najwyższym przepływie powietrza (jeśli dotyczy). \*<sup>4</sup>) Przystosowane fabrycznie do zasilania 400V3N~. Możliwość podłączenia do zasilania 230V3~. \*<sup>5</sup>) Można podłączyć do zasilania 440V3~ i 500V3~.
- (RU) \*<sup>1</sup>) Мощность звука ( $L_{WA}$ ) измерена в соответствии с ISO 27327-2: 2014, Тип установки E.  
\*<sup>2</sup>) Звуковое давление ( $L_{pA}$ ). Условия: Расстояние до прибора 3 метра. Фактор направленности 2. Эквивалентная площадь звукопоглощения 200 м<sup>2</sup>. При самом низком/высоком расходе воздуха (где применимо).  
\*<sup>3</sup>)  $\Delta t$  = подогрев потока при максимальной мощности. При самом низком/высоком расходе воздуха (где применимо).  
\*<sup>4</sup>) Поставляется с коммутацией под напряжение 400В 3фазы с нейтралью, но может быть перекоммутирован под напряжение 230В3~. \*<sup>5</sup>) Может подключаться к сети 440В3~ или 500В3~.



# Panther T

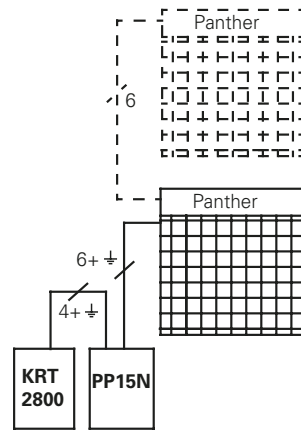
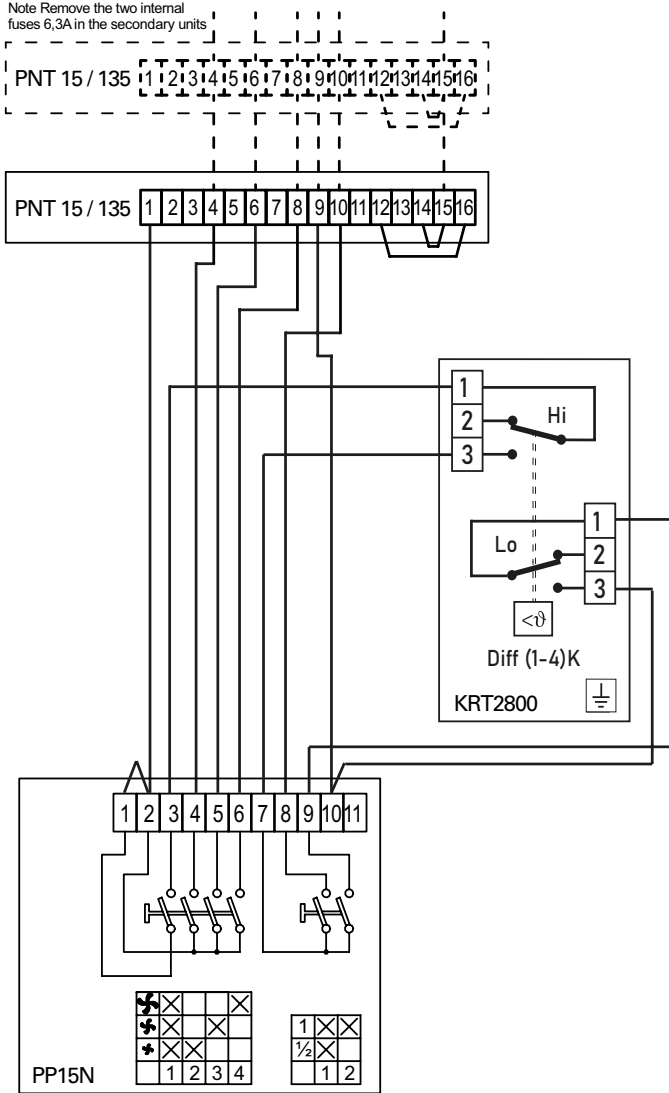
## Internal wiring diagram

Panther T 13,5-15 kW



## Panther T 13,5-15 kW

Note Remove the two internal fuses 6,3A in the secondary units



EN: **Note! Remove the two internal fuses 6.3A in the secondary units.**

FR: Remarque : retirez les deux fusibles internes 6,3 A des appareils secondaires.

DE: Hinweis! Entfernen Sie die beiden internen Sicherungen 6,3 A in den weiteren Geräten.

SE: OBS! Ta bort de två interna säkringarna 6,3A i de sekundära enheterna.

NO: Merk! Fjern de to interne sikringene 6,3 A i de sekundære enhetene.

DK: Bemærk! Fjern de to interne 6,3 A sikringer i de sekundære enheder.

FI: Huom! Irrota kaksi sisäistä 6,3 A varoketta seuraavista laitteista.

NL: Let op! Verwijder de twee 6,3A interne zekeringen in de secundaire units.

ES: Nota: Quite los dos fusibles internos de 6,3 A de las unidades secundarias.

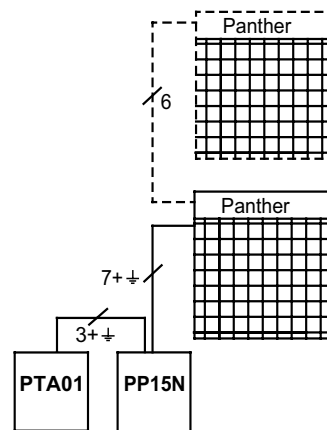
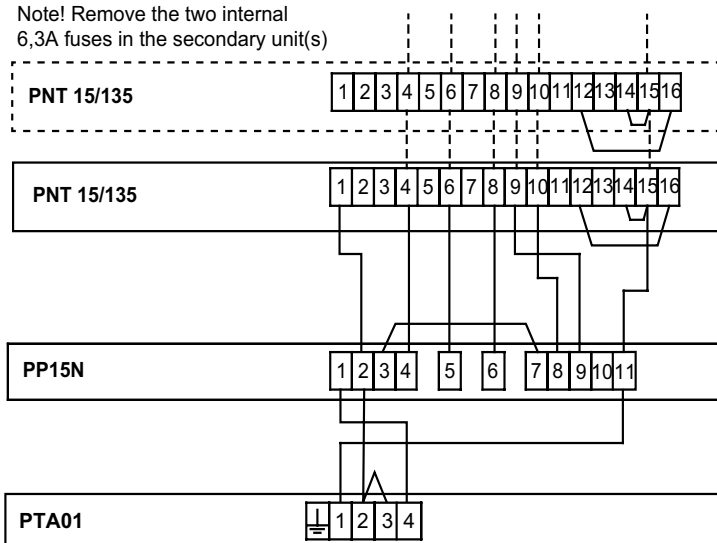
IT: Nota! Rimuovere i due fusibili interni da 6,3 A nelle unità secondarie.

PL: Uwaga! Należy usunąć dwa bezpieczniki wewnętrzne 6,3 A w dodatkowych urządzeniach.

IT: Nota! Rimuovere i due fusibili interni da 6,3 A nelle unità secondarie.

RU: Внимание! Удалите два внутренних предохранителя 6,3A в ведомых аппаратах.

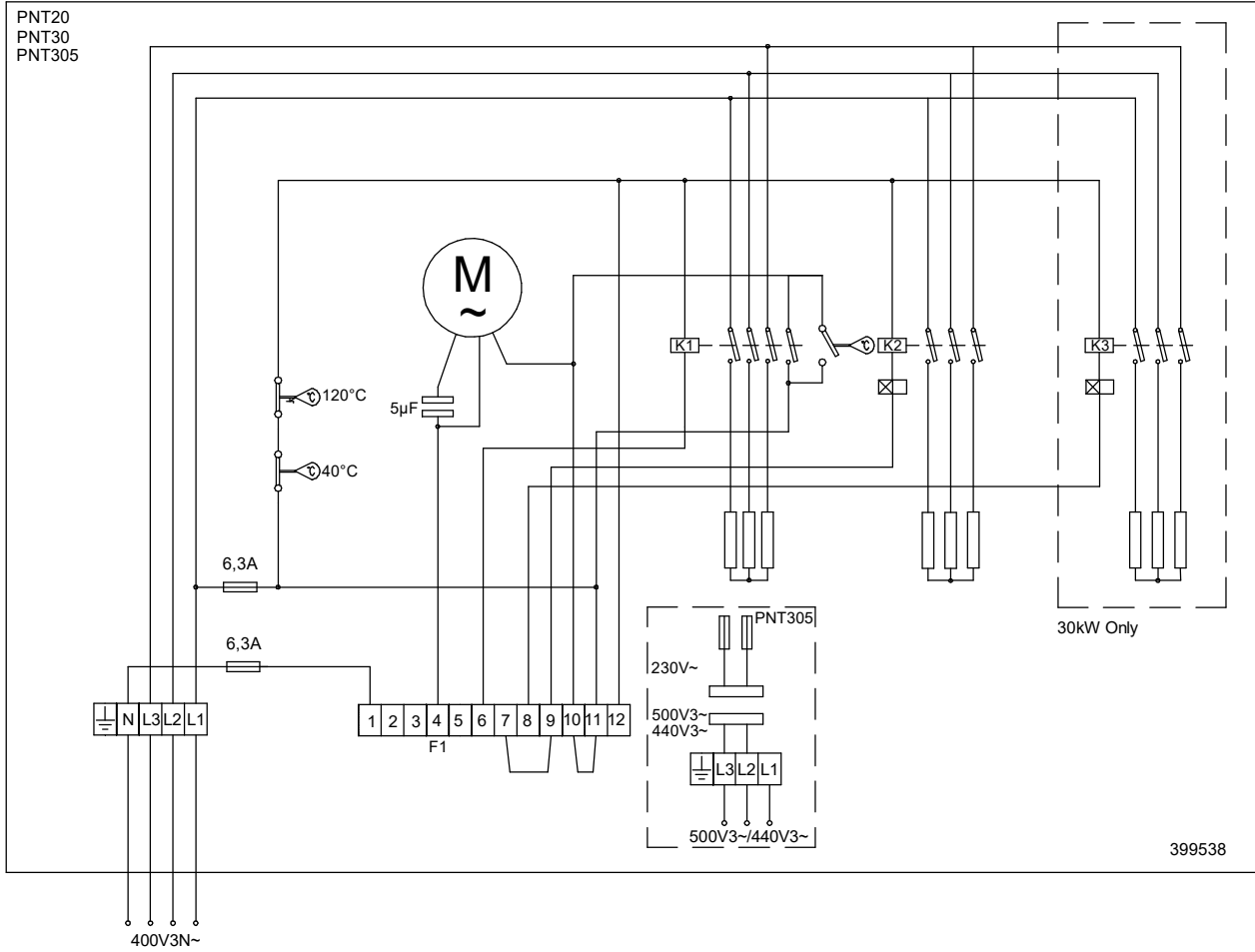
Note! Remove the two internal 6,3A fuses in the secondary unit(s)



# Panther T

## Internal wiring diagram

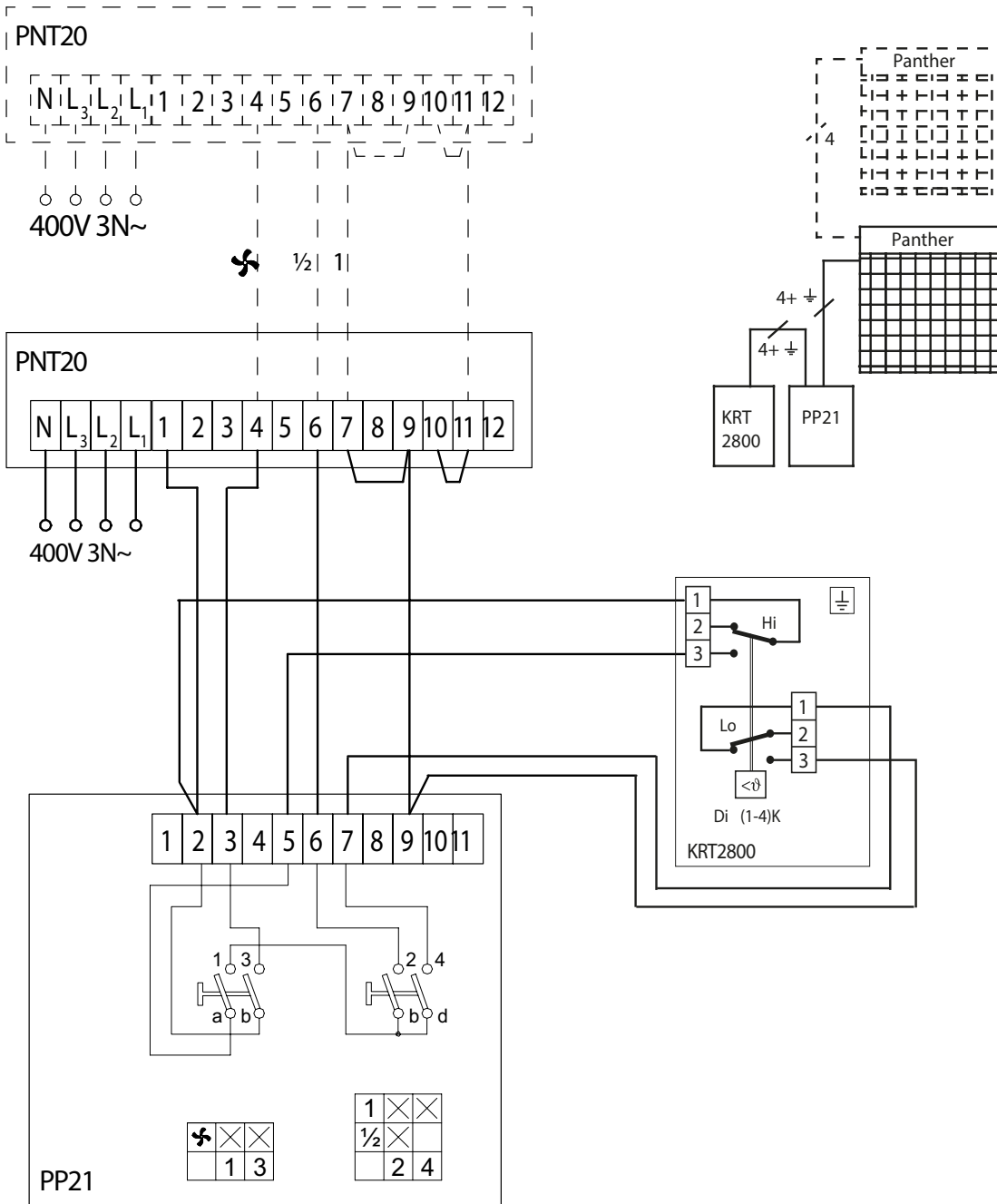
### Panther T 20-30 kW



# Panther T

## Panther T 20 kW

Note: Remove the two internal 6,3A fuses, in the secondary units



EN: **Note! Remove the two internal fuses 6,3A in the secondary units.**

FR: Remarque : retirez les deux fusibles internes 6,3 A des appareils secondaires.

DE: Hinweis! Entfernen Sie die beiden internen Sicherungen 6,3 A in den weiteren Geräten.

SE: OBS! Ta bort de två interna säkringarna 6,3A i de sekundära enheterna.

NO: Merk! Fjern de to interne sikringene 6,3 A i de sekundære enhetene.

DK: Bemærk! Fjern de to interne 6,3 A sikringer i de sekundære enheder.

FI: Huom! Irrota kaksi sisäistä 6,3 A varoketta seuraavista laitteista.

NL: Let op! Verwijder de twee 6,3A interne zekeringen in de secundaire units.

ES: Nota: Quite los dos fusibles internos de 6,3 A de las unidades secundarias.

IT: Nota! Rimuovere i due fusibili interni da 6,3 A nelle unità secondarie.

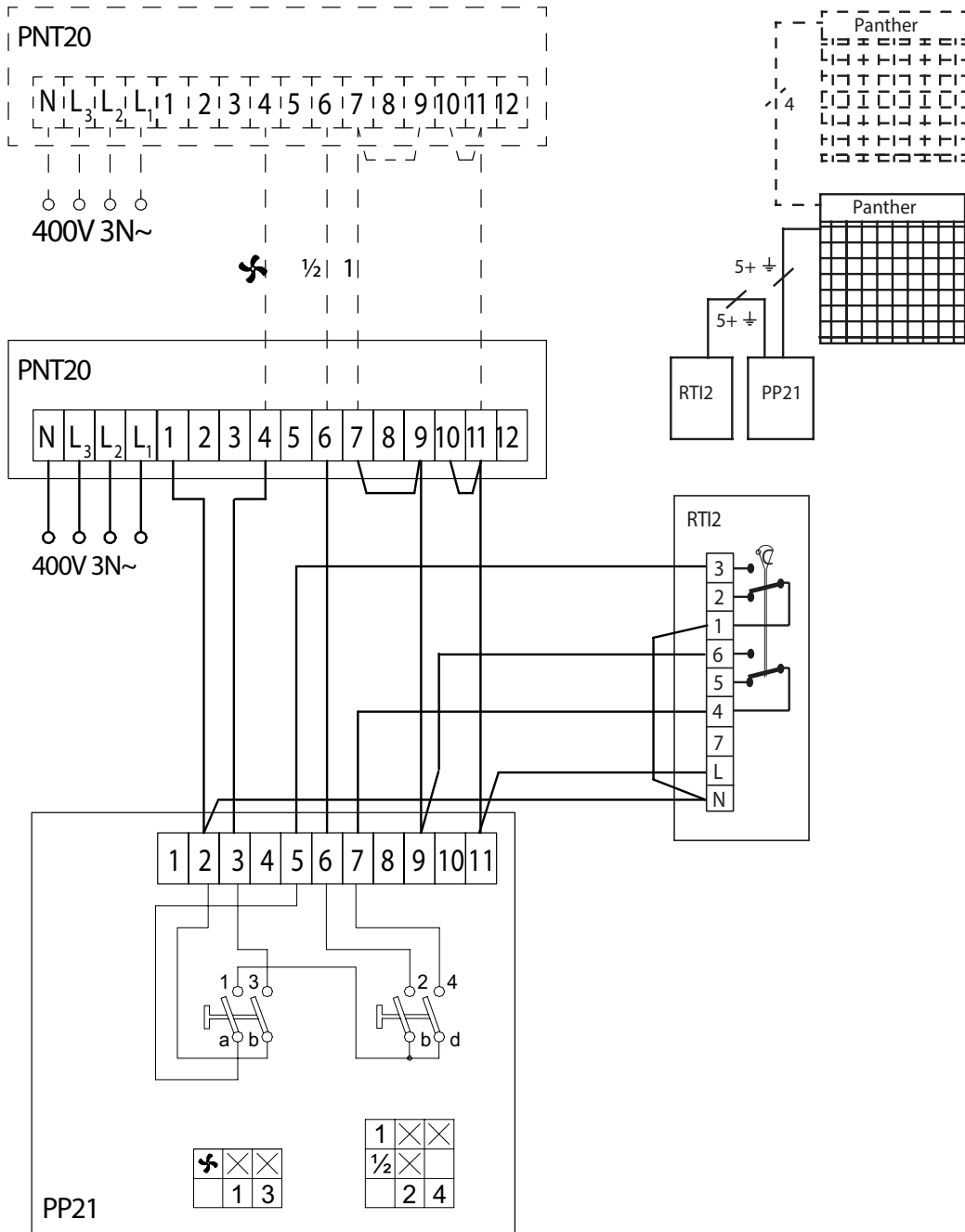
PL: Uwaga! Należy usunąć dwa bezpieczniki wewnętrzne 6,3 A w dodatkowych urządzeniach.

IT: Nota! Rimuovere i due fusibili interni da 6,3 A nelle unità secondarie.

RU: Внимание! Удалите два внутренних предохранителя 6,3A в ведомых аппаратах.

## Panther T 20 kW

Note: Remove the two internal 6,3A fuses, in the secondary units



EN: **Note! Remove the two internal fuses 6.3A in the secondary units.**

FR: Remarque : retirez les deux fusibles internes 6,3 A des appareils secondaires.

DE: Hinweis! Entfernen Sie die beiden internen Sicherungen 6,3 A in den weiteren Geräten.

SE: OBS! Ta bort de två interna säkringarna 6,3A i de sekundära enheterna.

NO: Merk! Fjern de to interne sikringene 6,3 A i de sekundære enhetene.

DK: Bemærk! Fjern de to interne 6,3 A sikringer i de sekundære enheder.

FI: Huom! Irrota kaksi sisäistä 6,3 A varoketta seuraavista laitteista.

NL: Let op! Verwijder de twee 6,3A interne zekeringen in de secundaire units.

ES: Nota: Quite los dos fusibles internos de 6,3 A de las unidades secundarias.

IT: Nota! Rimuovere i due fusibili interni da 6,3 A nelle unità secondarie.

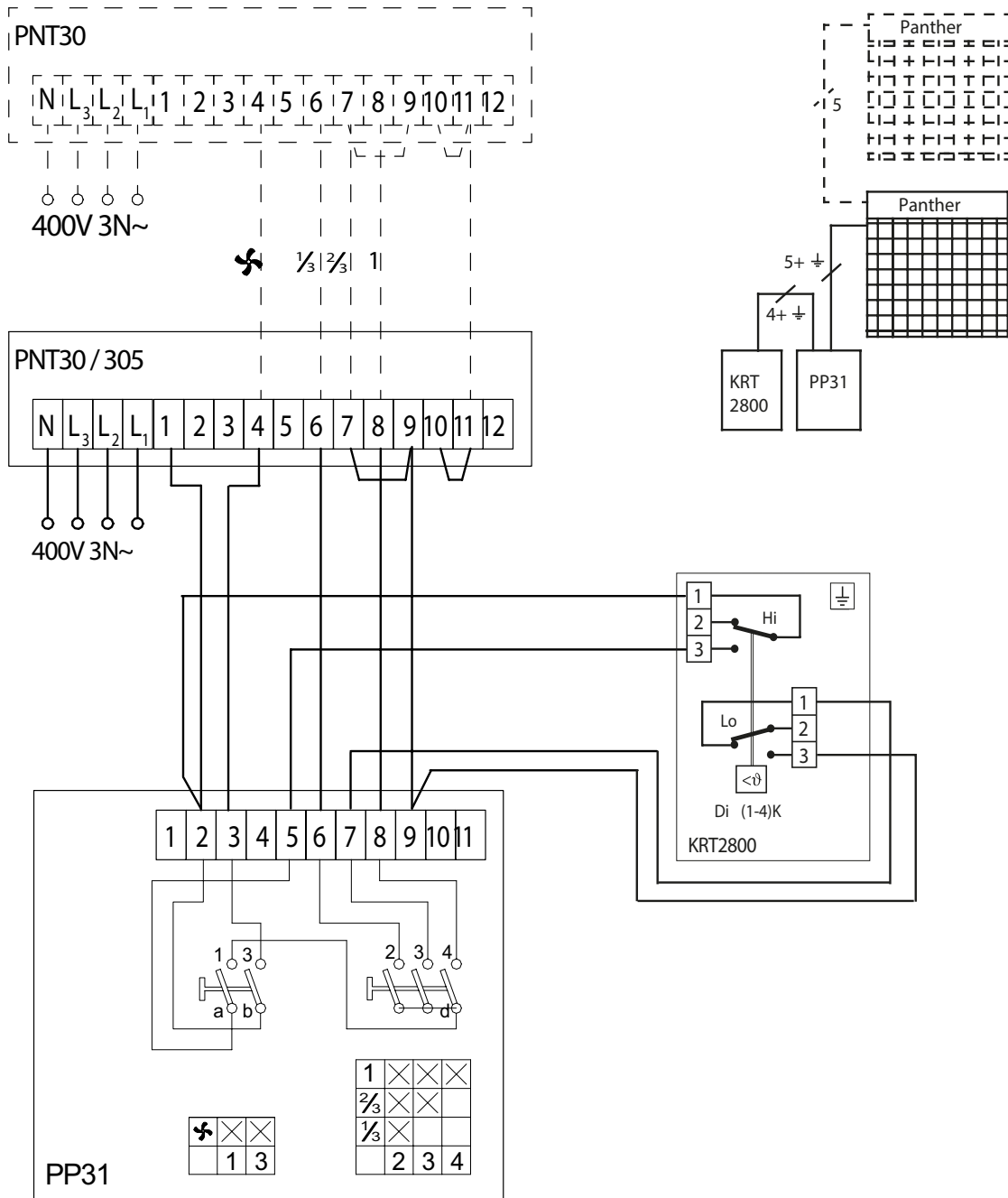
PL: Uwaga! Należy usunąć dwa bezpieczniki wewnętrzne 6,3 A w dodatkowych urządzeniach.

IT: Nota! Rimuovere i due fusibili interni da 6,3 A nelle unità secondarie.

RU: Внимание! Удалите два внутренних предохранителя 6,3A в ведомых аппаратах.

## Panther T 30 kW

Note: Remove the two internal 6,3A fuses, in the secondary units



EN: **Note! Remove the two internal fuses 6.3A in the secondary units.**

FR: Remarque : retirez les deux fusibles internes 6,3 A des appareils secondaires.

DE: Hinweis! Entfernen Sie die beiden internen Sicherungen 6,3 A in den weiteren Geräten.

SE: OBS! Ta bort de två interna säkringarna 6,3A i de sekundära enheterna.

NO: Merk! Fjern de to interne sikringene 6,3 A i de sekundære enhetene.

DK: Bemærk! Fjern de to interne 6,3 A sikringer i de sekundære enheder.

FI: Huom! Irrota kaksi sisäistä 6,3 A varoketta seuraavista laitteista.

NL: Let op! Verwijder de twee 6,3A interne zekeringen in de secundaire units.

ES: Nota: Quite los dos fusibles internos de 6,3 A de las unidades secundarias.

IT: Nota! Rimuovere i due fusibili interni da 6,3 A nelle unità secondarie.

PL: Uwaga! Należy usunąć dwa bezpieczniki wewnętrzne 6,3 A w dodatkowych urządzeniach.

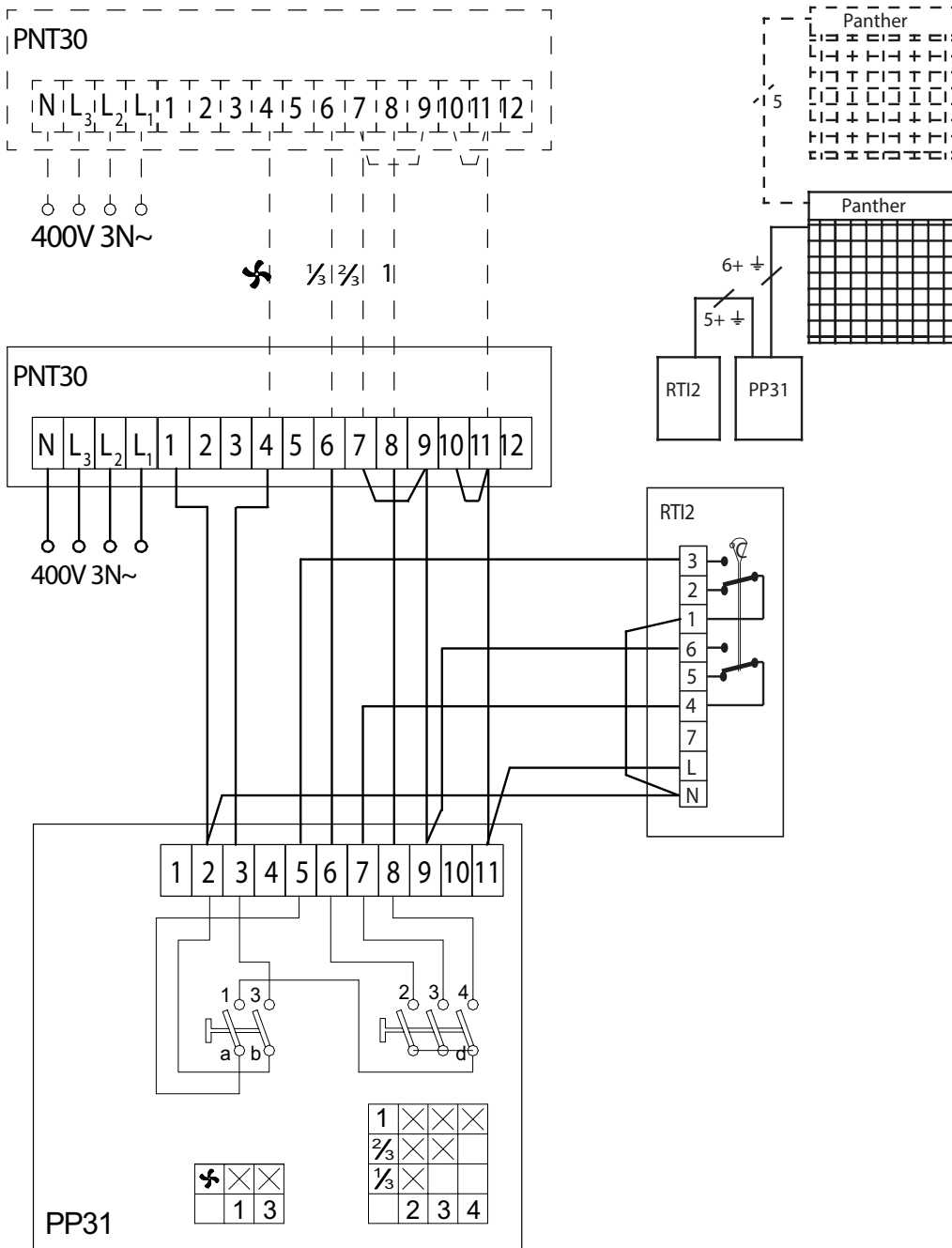
IT: Nota! Rimuovere i due fusibili interni da 6,3 A nelle unità secondarie.

RU: Внимание! Удалите два внутренних предохранителя 6,3A в ведомых аппаратах.

# Panther T

## Panther T 30 kW

Note: Remove the two internal 6,3A fuses, in the secondary units



EN: **Note! Remove the two internal fuses 6,3A in the secondary units.**

FR: Remarque : retirez les deux fusibles internes 6,3 A des appareils secondaires.

DE: Hinweis! Entfernen Sie die beiden internen Sicherungen 6,3 A in den weiteren Geräten.

SE: OBS! Ta bort de två interna säkringarna 6,3A i de sekundära enheterna.

NO: Merk! Fjern de to interne sikringene 6,3 A i de sekundære enhetene.

DK: Bemærk! Fjern de to interne 6,3 A sikringer i de sekundære enheder.

FI: Huom! Irrota kaksi sisäistä 6,3 A varoketta seuraavista laitteista.

NL: Let op! Verwijder de twee 6,3A interne zekeringen in de secundaire units.

ES: Nota: Quite los dos fusibles internos de 6,3 A de las unidades secundarias.

IT: Nota! Rimuovere i due fusibili interni da 6,3 A nelle unità secondarie.

PL: Uwaga! Należy usunąć dwa bezpieczniki wewnętrzne 6,3 A w dodatkowych urządzeniach.

IT: Nota! Rimuovere i due fusibili interni da 6,3 A nelle unità secondarie.

RU: Внимание! Удалите два внутренних предохранителя 6,3A в ведомых аппаратах.

## Istruzioni operative e di installazione

### Raccomandazioni generali

Leggere attentamente queste istruzioni prima di installare e utilizzare l'unità. Conservare questo manuale per un futuro utilizzo.

*Il prodotto può essere utilizzato solo in base alle istruzioni operative e di installazione. La garanzia è valida solo se il prodotto viene utilizzato come indicato e seguendo le istruzioni.*

### Applicazioni

Panther T è una gamma di termoventilatori efficienti progettata per impianti di asciugatura e riscaldamento di natura più tecnica. Panther T è adatto, ad esempio, ad aree di servizio, ripostigli e sale per asciugatura.

Classe di protezione: IP44.

### Montaggio

Il termoventilatore Panther viene montato a parete con la staffa in dotazione. La staffa consente al termoventilatore di essere angolato verso il basso e lateralmente (30° a sinistra o destra). Il prodotto deve essere montato in modo da consentire futuri interventi di assistenza e manutenzione. Per le distanze minime, vedere la figura nelle pagine di introduzione.

La staffa è fissata all'unità durante il trasporto, per non danneggiare l'unità.

1. Staccare la staffa dall'unità rimuovendo le viti inferiori.
2. Segnare e praticare i fori per le serrature della staffa sulla parete.
3. Montare la staffa sulla parete nella posizione desiderata (diritta, a sinistra o a destra). Utilizzare viti e tasselli adatti alla parete.
4. Allentare le viti superiori dell'unità di circa 10 mm e appendere l'unità alla staffa.
5. Regolare il termoventilatore all'angolazione desiderata e fissarlo con le viti inferiori su entrambi i lati dell'unità.
6. Stringere tutte le viti.

Vedere le immagini nelle pagine introduttive.

### Collegamenti elettrici

Il termoventilatore Panther è destinato a installazioni permanenti. L'installazione, che deve prevedere un interruttore opportunamente dimensionato ed in accordo con le regolamentazioni locali, deve essere



Scollegare l'alimentazione elettrica all'unità durante tutti gli interventi di assistenza, riparazione e manutenzione.

eseguita solo da un elettricista esperto e nel rispetto dell'edizione più recente della normativa IEE sui cablaggi.

Il collegamento elettrico avviene sul retro dell'unità. Forare il pressacavi con un cacciavite prima di inserire il cavo. Aprire il coperchio rimuovendo le relative quattro viti per accedere all'area dei collegamenti. Lo schema di cablaggio è reperibile all'interno del coperchio. L'alimentazione deve essere collegata alla morsettiera assegnata. PNT135 e PNT305 possono essere collegati sia a 440 V~ trifase che a 500 V~ trifase.

Quando più riscaldatori sono collegati tra loro e controllati da un accessorio comune, deve essere indicato nella scheda di distribuzione che "I termoventilatori sono alimentati da più di un alimentatore di gruppo". Consultare gli schemi elettrici.

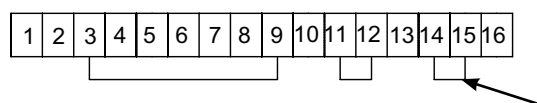
### Sistemi di controllo

Panther T deve essere integrato da un PP del pannello di controllo. È possibile controllare fino a 6 unità mediante un solo pannello di controllo. PNT135 richiede un PP15N per unità. La potenza e la velocità del ventilatore sono impostate sul pannello di controllo. Si raccomanda fortemente di utilizzare un termostato esterno o un comando della temperatura per regolare il riscaldamento.

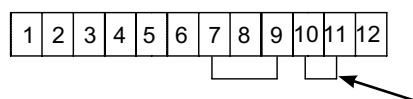
Il termostato può essere impostato per attivare sia il ventilatore, sia il riscaldamento, in base alle impostazioni selezionate, rimuovendo un collegamento sulla morsettiera.

- PNT15/135: collegamento tra i morsetti 14-15
- PNT20/30/305: collegamento tra i morsetti 10-11

PNT15, PNT135 – Impostazione di fabbrica



PNT20, PNT30, PNT305 – Impostazione di fabbrica





È possibile ottenere un segnale di allarme 230 V~ quando si attiva la protezione termica (o il limitatore di temperatura per PNT20/30/305).

- PNT15/135: tra i morsetti 1 e 13
- PNT20/30/305: tra i morsetti 1 e 12

I comandi sono collegati tramite gommini sul retro dell'unità alle morsettiere assegnate. Quando si collegano gli accessori esterni o le unità secondarie, i collegamenti devono essere regolati in base allo schema elettrico pertinente. Consultare gli schemi elettrici.

### Primo avviamento

Quando l'unità viene utilizzata per la prima volta o dopo un lungo periodo di inattività, potrebbero svilupparsi fumo o un leggero odore a causa della polvere o della sporcizia accumulatisi sull'elemento. Questo fenomeno è assolutamente normale e scompare dopo breve tempo.

### Surriscaldamento

Le termoventilatori sono provviste di protezione termica. Se la protezione interviene a causa di un surriscaldamento, ripristinare come segue:

1. Togliere elettricità spegnendo l'interruttore di isolamento.
2. Individuare la causa del surriscaldamento ed eliminare il problema.
3. Svitare il coperchio e ripristinare la termica premendo il pulsante rosso finché non si sente un clic. Vedere le immagini nelle pagine introduttive.
4. Avvitare il coperchio e ricollegare il ventilatore di riscaldamento.

*NOTA! Tutte le operazioni riguardanti le componenti elettriche dell'unità devono essere eseguite da un tecnico qualificato e con l'alimentazione elettrica scollegata.*

### Manutenzione

I motori dei ventilatori e gli altri componenti non richiedono manutenzione, tranne una regolare pulizia. Il livello di pulizia può variare in base alle condizioni ambientali. Effettuare la pulizia almeno due volte all'anno. Griglie di ripresa e di mandata, girante ed elementi vanno puliti mediante aspirazione o con un panno umido. Durante l'aspirazione, utilizzare una spazzola per evitare di danneggiare le parti sensibili. Evitare l'uso di detergenti fortemente acidi o alcalini.

### Interruttore differenziale

Se l'impianto è protetto da un interruttore differenziale, che scatta quando l'unità viene collegata all'alimentazione, la causa può essere la presenza di umidità nell'elemento riscaldante. Se un'unità con elemento riscaldante non è stata utilizzata per lungo tempo o è stata conservata in un ambiente umido, dell'umidità potrebbe essere penetrata all'interno dell'elemento.

Questo non dovrebbe essere considerato un guasto; l'unità può essere messa in funzione semplicemente collegandola alla linea principale attraverso una presa priva di interruttore di sicurezza, in modo che l'umidità possa essere eliminata dall'elemento. Il tempo di asciugatura può variare da poche ore ad alcuni giorni. Se l'unità deve restare ferma per lungo tempo, di quando in quando è buona norma attivarla temporaneamente.

### Imballaggio

I materiali di imballaggio sono scelti tenendo in considerazione l'ambiente e pertanto sono riciclabili.

### Smaltimento del prodotto al termine della durata operativa

Questo prodotto può contenere sostanze necessarie per la sua funzionalità ma potenzialmente pericolose per l'ambiente. Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici generici ma consegnato a un punto di raccolta designato per il riciclaggio ambientale. Rivolgersi alle autorità di zona per ulteriori dettagli sul punto di raccolta designato più vicino.

### Sicurezza

- *Quando si installa qualsiasi prodotto per il riscaldamento elettrico si dovrebbe utilizzare un interruttore differenziale da 300 mA a scopo di protezione antincendio.*
- *Assicurarsi che la zona intorno alle griglie di ripresa e di mandata sia libera da qualsiasi ostruzione.*
- *L'unità non deve essere coperta integralmente o parzialmente, in quanto un surriscaldamento potrebbe dar luogo a rischio d'incendio.*
- *L'apparecchio non deve essere posizionato immediatamente sotto prese di corrente permanenti!*
- *L'unità può essere utilizzata da bambini di età pari o superiore a 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o sprovviste*

*della necessaria esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni relative all'utilizzo dell'unità in modo sicuro e che ne comprendano i possibili rischi. L'unità non deve essere utilizzata come un giocattolo dai bambini. La pulizia e la manutenzione utente non deve essere effettuata da bambini senza supervisione.*

- *Tenere lontani dall'apparecchio i bambini di età inferiore a 3 anni, anche se costantemente sorvegliati.*
- *Ai bambini di età compresa tra 3 e 8 anni è consentito solo accendere/spegnere l'apparecchio, purché questo sia collocato o installato nell'abituale posizione operativa ed essi siano attentamente sorvegliati e istruiti su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta.*
- *Ai bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non è consentito inserire la spina, regolare e pulire l'apparecchio o eseguirne la manutenzione.*

**ATTENZIONE: Alcune parti dell'apparecchio possono diventare molto calde e provocare ustioni. È necessario prestare particolare attenzione in presenza di bambini o persone diversamente abili.**



**Main office**

Frico AB  
Industrivägen 41  
SE-433 61 Sävedalen  
Sweden

Tel: +46 31 336 86 00  
mailbox@frico.se  
www.frico.net

**For latest updated information and information  
about your local contact: [www.frico.net](http://www.frico.net)**